

# filcolana

OBSSESSED WITH QUALITY YARN SINCE 1952



Design: June Thomsen

## Biarritz

2. utgave - januar 2022 © filcolana

Norsk oversettelse: Merete Norheim

Franske Jean Paul Gaultier var kirsebæret på toppen av hitlista da han kom med sin ikoniske sjømannstrøye. Den berømte sjømannstrøya vært inspirasjonskilden til Biarritz. Med striper i rustrødt og en knappestolpe, i mørk koral som kontrast til den gullfargede bakgrunnen, og med påsydde fiskeskinnsknapper, er sjømannsgenseren gjenoppstått i en 2021-utgave.

### STØRRELSER

XS (S) M (L) XL (2XL) 3XL

### MÅL

Passer til brystvidde: 80-84 (85-95) 96-106

(107-116) 117-128 (129-138) 139-148 cm.

Overvidde: 84 (95) 106 (116) 128 (138) 148 cm

Vidde øverst på erme: 28 (32) 32 (36) 37 (41) 44 cm.

Lengde erme (fra halskanten): 63 (67) 67 (72) 72 (76) 76 cm.

Hel lengde: 48 (53) 53 (57) 58 (63) 63 cm.

Genseren er designet med 3-10 cm bevegelsesvidde for å skape et relativt tettsittende uttrykk. Du kan velge å lage en mer løstsittende genser ved å gå opp en størrelse ift. din normale størrelse.

### STRIKKEFASTHET

20 m og 27 p i glattstrikk på pinne 5,5 mm = 10 x 10 cm.

24 m og 34 p i ribbstrikk på pinne 4 mm = 10 x 10 cm.

Pinnestørrelsen er kun veiledende.

### MATERIALER

Garn fra Filcolana

**Farge A (knappestolpe):** 10 g Paia i frg. 704 (Peach Shimmer).

**Farge A (knappestolpe):** 10 g Tilia i frg. 361 (Madeira Rose).

**Farge B (ribb og stripe):** 50 (50) 50 (50) 50 (75) 75 g Paia i frg. 705 (Copper Shimmer).

**Farge B (ribb og stripe):** 50 (50) 50 (50) 50 (75) 75 g Tilia i frg. 213 (Fuchsia).

**Farge C (bunnfarge):** 75 (75) 75 (100) 100 (125) 150 g Paia i frg. 703 (Gold Shimmer).

**Farge C (bunnfarge):** 75 (75) 100 (125) 125 (150) 175 g Tilia i frg. 196 (French Vanilla).

Hver farge strikkes med 1 tråd av hver kvalitet holdt sammen, arbeidet igjennom.

**Rundpinne** 4 mm og 5,5 mm, minimum 60 cm

**Strømpepinne** 4 og 5,5 mm.

**Maskemarkører og maskeholdere**

**4 knapper.**

## Teknik

### SPESIELLE FORKORTELSER

#### fm

Flytt markør fra venstre til høyre pinne.

#### innt-v

Ta 2 m rett løst av, en om gangen, flytt maskene tilbake på venstre pinne og strikk dem vridd rett sammen.

#### innt-h

Strikk 2 rett sammen.

#### h-økn

Før venstre pinne med retning fra baksiden og inn mot deg selv, inn under lenken mellom to masker, løft lenken opp på pinnen og strikk den rett.

#### v-økn

Før venstre pinne med retning fra forsiden og vekk fra deg selv, inn under lenken mellom to masker, løft lenken opp på pinnen og strikk den vridd rett.

#### 3i1

Strikk 1 r, 1 kast, 1 r i samme maske. Det tas ut i den samme masken på alle stripene, dvs. den midterste masken i økingen, så økningene gjøres rett over hverandre. Det økes ut på vrangen på de 4 første stripene, og så fra retten, når arbeidet settes sammen og det strikkes rundt.

### SPESIELLE TEKNIKKER

#### Intarsia (fargeskift)

Du strikker med første farge frem til det stedet hvor du skal bytte farge. Før den nye tråden nedover, dernest over den første tråden og tilbake som om du skulle strikke rett, og stram til begge trådene. Fortsett med farge 2 til det neste fargeskiftet.

#### Unngå hakk ved fargeskift

Strikk 1 omgang med den nye fargen. Første m på 2. omgang strikkes i masken under, dvs. ta høyre ben i masken som ligger under den nye fargen opp på venstre pinne, og strikk den «gamle» og den masken med den nye fargen sammen.

## Arbeidsgang

Biarritz strikkes ovenfra og ned.

Først strikkes en glattstrikket halsutskjæring med kontrastfarget knappestolpe i hver side. Så strikkes det frem og tilbake på rundpinnen til knappestolpene er strikket ferdig.

Heretter samles arbeidet, og det fortsettes rundt til arbeidet deles til bol og ermer, og delene strikkes ferdig hver for seg.

Knappene sys på knappestolpen som dekorasjon. Knappene er jukseknapper, da det ikke er knapphull i knappestolpen.





# Oppskrift

## BÆRESTYKKE

For ikke å sitte med store garnnøster med lange tråder, er det en god ide å nøste opp to mindre nøster i farge A. De to nøstene skal kun brukes til å lage en smal knappestolpe i hver side av arbeidet, på 6 masker i bredden og 20 cm i høyden.

**Opplegg (retten):** Legg opp 6 m på 5,5 mm rundpinne med frg. A, bytt til frg. B og legg opp 103 m, bytt til frg. A og legg opp 6 m = 115 m i alt. Fargebyttene henger enda ikke sammen. De blir vridd sammen med intarsia-teknikk på neste pinne.

Bytt til rundpinne 4 mm.

**1. p (vrangen):** Strikk 6 vr med frg. A, bytt til frg. B, gjør fargebyttet som beskrevet under intarsia, og strikk 103 vr, bytt til frg. A og strikk 6 vr.

**2. p:** Strikk 6 r, bytt til frg. B og strikk 103 r, bytt til frg. A og strikk 6 r.

Gjenta 1. og 2. pinne, til arbeidet måler 4 cm, avslutt med en pinne fra vrangen.

Bytt til rundpinne 5,5 mm.

Nå strikkes det striper, vekselvis 10 pinner med farge C, og 2 pinner med farge B. Fortsatt strikkes det knappestolper over de første og siste 6 maskene med farge A, slik:

### 1. stripe

**1. p (retten):** Strikk 6 r med frg. A, bytt til frg. C, strikk r frem til knappestolpen, bytt til frg. A og strikk 6 r.

**2. p:** Strikk 6 vr med frg. A, bytt til frg. C og strikk vr frem til knappestolpen, bytt til frg. A og strikk 6 vr.

Gjenta 1. og 2. p i alt 5 ganger, til det er strikket 10 pinner i alt.

**11. p (retten):** Strikk 6 r med frg. A, bytt til frg. B, 1 r, v-økn, strikk r frem til 1 m før knappestolpen, h-økn, 1 r, bytt til frg. A og strikk 6 r = 117 m.

**12. p:** Strikk 6 vr med frg. A, bytt til frg. B og strikk 4 vr, \*3i1, 5 vr\*. Gjenta fra \* til \*, til 5 m før neste fargebytte, 3i1, 4 vr, bytt til frg. A og strikk 6 vr = 151 m.

### 2. stripe

Gjenta 1. og 2. pinne i alt 5 ganger, strikk 11. pinne 1 gang.

**24. p (vrangen):** Strikk 6 vr med frg. A, bytt til frg. B og strikk 6 vr, \*3i1, 7 vr\*. Gjenta fra \* til \*, til 7 m før neste fargebytte, 3i1, 6 vr, bytt til frg. A og strikk 6 vr = 187 m.

### 3. stripe

Gjenta 1. og 2. pinne i alt 5 ganger, strikk 11. pinne 1 gang.

**36. p (vrangen):** Strikk 6 vr med frg. A, bytt til frg. B og strikk 8 vr, \*3i1, 9 vr\*. Gjenta fra \* til \*, til 9 m før neste fargebytte, 3i1, 8 vr, bytt til frg. A og strikk 6 vr = 223 m.

### 4. stripe

Gjenta 1. og 2. pinne i alt 5 ganger, strikk 11. pinne 1 gang.

**48. p (vrangen):** Strikk 6 vr med frg. A, bytt til frg. B og strikk 10 vr, \*3i1, 11 vr\*. Gjenta fra \* til \*, til 11 m før neste fargebytte, 3i1, 10 vr, bytt til frg. A og strikk 6 vr = 259 m.

### 5. stripe

Gjenta 1. og 2. pinne ytterligere 5 ganger, dvs. 10 pinner i alt.

Klipp av alle fargene, og fest alle de løse trådene ved fargebyttene.

Start med farge B fra retten av arbeidet og strikk følgende:

### Kun i størrelse XS

**59. p (retten):** Fell av 6 m (knappestolpe), strikk r til den andre knappestolpen, samtidig strikkes det 2 r sm et vilkårlig sted underveis, sett inn en markør (markerer hvor erme og bol skal deles senere), 6 r = 252 m.

Ikke snu arbeidet, men sett sammen omgangen og fortsett rundt fra retten.

**1. omg:** Strikk rett omgangen rundt. Gå videre til BOL.

**Kun i størrelse S, M, L, XL, 2XL og 3XL**

**59. p (retten):** Fell av 6 m (knappestolpe), strikk r til den andre knappestolpen, sett inn en markør (markerer hvor erme og bol skal deles senere), 2 r, 2 r sm, 2 r = 252 m.

Ikke snu arbeidet, men sett sammen omgangen og fortsatt rundt fra retten.

**1. omg:** Strikk 11 r, \*3i1, 13 r\*. Gjenta fra \* til \*, til det gjenstår 3 m, fm, 3i1, 2 r = 288 m.

**Kun i størrelse S**

Gå videre til BOL.

**6. stripe****Kun i størrelse M**

Strikk med farge C:

**2. omg:** Strikk rett omgangen ut.

**3. omg:** Strikk 1 r, \*7 r, v-økn, 8 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg ut = 324 m.

**4. omg:** Strikk rett omgangen ut.

Gå videre til BOL.

**Kun i størrelse L**

Strikk med farge C:

**2. omg:** Strikk rett omgangen ut.

**3. omg:** Strikk 1 r, \*7 r, v-økn, 8 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg ut = 324 m.

**4.-7 omg:** Strikk rett.

**8. omg:** Strikk \*9 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg ut = 360 m.

**9. omg:** Strikk rett omgangen ut.

Gå videre til BOL.

**Kun i størrelse XL, 2XL og 3XL**

Strikk med farge C:

**2. omg:** Strikk rett omgangen ut.

**3. omg:** Strikk 1 r, \*7 r, v-økn, 8 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg ut = 324 m.

**4.-7 omg:** Strikk rett omgangen ut.

**8. omg:** Strikk \*9 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg ut = 360 m.

**9.-11 omg:** Strikk rett.

**12.-13. omg:** Strikk rett omgangen ut med farge B.

**7. stripe****Kun i størrelse XL**

Strikk med farge C:

**14. omg:** Strikk rett omgangen ut.

**15. omg:** Strikk \*10 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg

ut = 396 m.

**16. omg:** Strikk rett omgangen ut.

Gå videre til BOL.

**Kun i størrelse 2XL**

Strikk med farge C:

**14. omg:** Strikk rett omgangen ut.

**15. omg:** Strikk \*10 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg ut = 396 m.

**16.-19. omg:** Strikk rett.

**20. omg:** Strikk \*11 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg ut = 432 m.

**21. omg:** Strikk rett omgangen ut.

Gå videre til BOL.

**Kun i størrelse 3XL**

Strikk med farge C:

**14. omg:** Strikk rett omgangen ut.

**15. omg:** Strikk \*10 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg ut = 396 m.

**16.-19. omg:** Strikk rett.

**20. omg:** Strikk \*11 r, v-økn\*, gjenta fra \* til \* omg ut = 432 m.

**21.-23. omg:** Strikk rett.

**24.-25. omg:** Strikk rett med farge B.



**8. stripe****Kun i størrelse 3XL**

Strikk med farge C:

**26. omg:** Strikk rett omgangen ut.

**27. omg:** Strikk \* 12 r, v-økn \*, gjenta fra \* til \* omg ut = 468 m.

**28. omg:** Strikk rett omgangen ut.

**Alle størrelser****BOL**

Nå deles arbeidet i bol og ermer, samtidig som rapporten med striper fortsetter, slik:

**Neste omg:** Strikk med frg. C, 73 (84) 95 (105) 117 (127) 137 m (forstykke), legg opp 6 nye m, sett de neste 48 (55) 62 (70) 76 (84) 92 m (erme) over på en maskeholder, strikk 78 (89) 100 (110) 122 (132) 142 m (bakstykke), legg opp 6 nye m, sett de neste 48 (55) 62 (70) 76 (84) 92 m (erme) over på en maskeholder, strikk 5 r = 168 (190) 212 (232) 256 (276) 296 m på bolen.

Fortsett rundt med striper til det er strikket i alt 9 (10) 10 (11) 11 (12) 12 striper i farge B, eller til genseren har ønsket lengde. Avslutt med 10 omganger med farge C.

Klipp av tråden.

OBS: Vrangborden legger ytterligere 5 (5) 5 (5) 6 (6) 6 cm til lengden.

**VRANGBORD**

Strikkfastheten på ribben er 24 masker på 10 cm (på rundpinne 4 mm), noe som gir en elastisk ribb på 70 (79) 88 (97) 106 (115) 123 cm.

Hvis du ønsker en strammere vrangbord, gå evt. ned en pinnestørrelse. Hvis du ønsker en løsere vrangbord, kan du gå opp en eller to pinnestørrelser.

Bytt til rundpinne 4 mm, og start med farge B.

Strikk 1 omgang rett.

Fortsett rundt i ribb (1 rett, 1 vrang), til vrangborden måler 5 (5) 5 (5) 6 (6) 6 cm.

Fell av med italiensk avfelling:

Tred garnenden på en stoppenål med en garnende som er ca. 3 ganger lengre enn det stykke du skal felle av.

**1.** Stikk nålen inn i den 1. m på venstre p, som om den skulle strikkes vr, trekk tråden igjennom.

**2.** Stikk nålen inn mellom den 1. og den 2. m fra baksiden og ut på forsiden.

**3.** Stikk nålen igjennom den 2. m, fra forsiden og ut på baksiden.

**4.** Stikk nålen inn i den 1. m, som om den skulle strikkes rett, og ta m av pinnen.

**5.** På forsiden stikkes nålen inn, fra høyre mot venstre, i den 2. maskens forreste maskeledd, trekk garnet igjennom.

**6.** Stikk nålen inn i den 1. m, som om den skulle strikkes vr, og ta m av pinnen.

Gjenta pkt. 2. – 6., til alle masker er sydd av.

Fest tråden godt.

**ERMER**

Sett maskene fra det ene erme tilbake på rundpinne 5,5 mm, eller strømpepinner. Strikk opp 6 masker med farge C i de maskene du la opp under ermet på bolen.

Sett inn en markør mellom de to midterste av disse maskene for å markere starten på omgangen = 54 (61) 68 (76) 82 (90) 98 masker.

Fortsett med striper til du har strikket 3 nye striper etter delingen.

Strikk så:

**1.-10. omg:** Strikk rett med farge C.

**11. omg:** Strikk rett med farge B.

**12. omg:** Strikk 1 r, 2 r sm, strikk rett til det gjenstår 3 m, innt-v, 1 r.

Gjenta disse 12. omgangene til ermet har 12 (13) 13



(14) 14 (15) 15 striper i alt fra halskanten, eller til ermet har den lengden du ønsker. Det er nå 46 (51) 60 (66) 74 (80) 90 masker på p.

Gjenta 1.-10. omgang 1 gang. Klipp av farge C.

Bytt til 4 mm pinne og farge B.

**Neste omg:** Strikk r og fell samtidig inn 0 (3) 8 (12) 16 (18) 24 m jevnt fordelt på p = 46 (48) 52 (54) 58 (62) 66 m.

Strikk ribb (1 rett, 1 vrang), til vrangborden måler 6 (6) 6 (6) 6,5 (6,5) 6,5 cm. Fell av med italiensk avfelling.

Strikk det andre erme på tilsvarende måte.

## MONTERING

Sy sammen knappestolpene slik:

Sy knappestolpen fast med 1 tråd i farge A, fra vrangen, langs høyre side og nedover. Snu genserens og fest den høyre siden på den forreste knappestolpes sammen med knappestolpen bak. Det er enklere om du først har dampet de to stykkene litt. Vær påpasselig med synlige sting.

Brett halskanten ned og sy den fast på vrangen av den siste omgangen som du strikkede med farge B.

Knappestolpen sys fast med farge A.

Sy fast knappene midt på knappestolpen utenfor de fire stripene.

Hvis det er små hull på siden av ermehullene, kan disse sys til fra vrangen.

Fest alle løse tråder.

Skyll opp genserens ifølge anvisning på banderolene, og la den ligge og tørke flatt på et håndkle.